

# GENIO

## LIJADORA NEUMÁTICA

---

Manual **ES**

## PNEUMATIC SANDER

---

User manual **EN**

## PONCEUSE PNEUMATIQUE

---

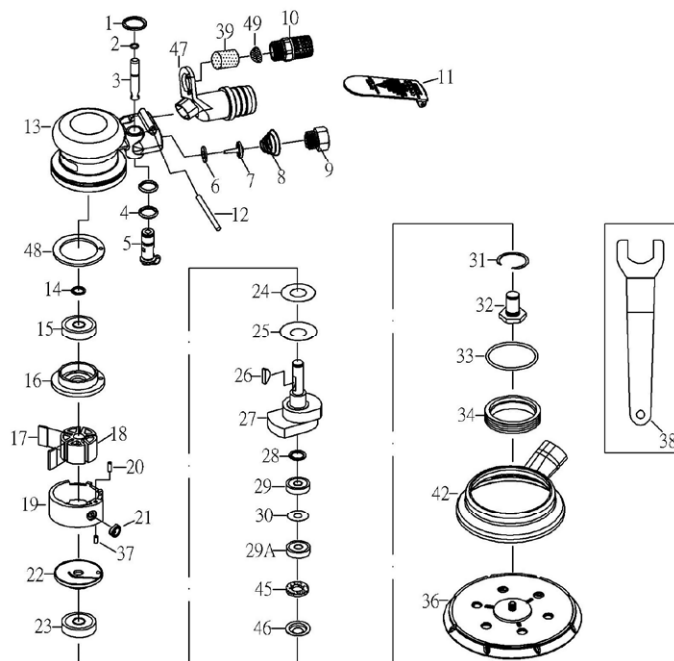
Manuel **FR**



Ref. / Code: **050150** -  $\varnothing$  5 mm

Ref. / Code: **050151** -  $\varnothing$  2,5 mm

## Despiece / Exploded diagram / Dessin éclaté



Nº.	Descripción Description	Cant. Qty. Quant.
1	SNAP RING (ISTW12)	1
2	O-RING (3.5*1.4)	1
3	VALVE STEM (6*28.5L)	1
4	O-RING (P10)	2
5	REGULATOR	1
6	WASHER	1
7	VALVE	1
8	SPRING	1
9	AIR INLET	1
10	EXHAUST	1
11	LEVER	1
12	PIN (3*40L)	1
13	HOUSING	1
14	SNAP RING (STW10)	1
15	BEARING (6000ZZ)	1
16	REAR PLATE	1

Nº.	Descripción Description	Cant. Qty. Quant.
17	ROTOR BLADE	5
18	RÓTOR	1
19	CYLINDER	1
20	PIN (3*12L)	1
21	PACKAGING	1
22	FRONT PLATE	1
23	BEARING (6002ZZ)	1
24	WASHER	1
25	WASHER	1
26	KEY	1
27	MOTOR SHAFT BALANCER (5mm)	1
	MOTOR SHAFT BALANCER (2.5mm)	1
28	SNAP RING (ISTW12)	1
29	BEARING (6001LU)	1
29a	BEARING (6001)	1
30	SHIM	1

Nº.	Descripción Description	Cant. Qty. Quant.
31	SNAP RING	1
32	SHAFT	1
33	O-RING (G40)	1
34	LOCK NUT	1
36	PAD HOOK-UP	1
37	PIN (3*8)	1
38	STOP SPANNER (22mm)	1
39	SILENCER	1
42	SHROUD	1
45	DUSTPROOF WASHER	1
46	WASHER	1
47	VACUUM ADAPTER	1
48	RUBBER WASHER	1
49	STAINLESS MESH	1

## (ES) Explicación de los símbolos / (EN) Explanation of symbols / (FR) Explication des symboles

**(ES)** Respetar todos los símbolos indicados en este manual y en su herramienta. Recordar estos símbolos y estos signos. Saber interpretar correctamente los signos y los símbolos le permitirá trabajar mejor y con más seguridad con la herramienta.

**(EN)** Respect all symbols in this manual and on your tool. Remember these symbols and these signs, you can work better and more safely with the tool if you know how correctly interpret the signs and symbols.

**(FR)** Respecter tous les symboles indiqués dans ce manuel d'utilisation et sur l'outil. Rappeler ces symboles et signes. Savoir interpréter correctement les signes et symboles vous permettra une mieux utilisation de l'outil, avec plus de sécurité.



**(ES)** Atención.  
**(EN)** Attention.  
**(FR)** Attention.



**(ES)** Leer el manual de empleo antes de usar.  
**(EN)** Read the user manual before using.  
**(FR)** Lire le manuel d'utilisation avant d'utiliser l'outil.



**(ES)** Usar gafas de protección.  
**(EN)** Wear protective eyewear.  
**(FR)** Porter des lunettes de protection.



**(ES)** Usar protección auditiva.  
**(EN)** Hearing protection.  
**(FR)** Porter des protections auditives.



**(ES)** Utilizar guantes resistentes.  
**(EN)** Use resistant gloves.  
**(FR)** Porter des gants résistants.



**(ES)** Protección de la cabeza.  
**(EN)** Head protection.  
**(FR)** Casque de protection.



**(ES)** Lubricar.  
**(EN)** Lubricate.  
**(FR)** Lubrifier.

## Información importante

Por favor lea, comprenda y respete toda la información de seguridad contenida en estas instrucciones antes de utilizar esta herramienta. Guardar estas instrucciones para futuras consultas.

## Introducción

En la fabricación de las lijadoras y pulidoras GENIO hemos dedicado todo nuestro esfuerzo con el objetivo de mejorar la calidad, prolongar la vida útil de las herramientas, reducir el ruido y las vibraciones para un trabajo más cómodo, y proporcionar una experiencia satisfactoria al usuario.

## Características

1. Uso sobre superficies anchas y planas.
2. Se puede acoplar al aspirador fácilmente.
3. La velocidad de pulido se puede ajustar libremente levantando o bajando la palanca de acuerdo con la aplicación.
4. El escape trasero evita la pérdida de polvo y reduce el ruido.

## Advertencias

1. Esta herramienta no es apropiada para entrar en contacto con la fuente de energía eléctrica.
2. Está prohibido utilizar esta herramienta en atmósferas explosivas y/o colocar ningún material combustible cerca de la pieza de trabajo, ya que emite chispas cuando trabaja sobre un material metálico.
3. Evite que el pelo o la ropa entre en contacto con la herramienta mientras se trabaja con ella.
4. Nunca transporte la herramienta por la manguera y tenga cuidado con la manguera de aire comprimido.
5. La acción de rotación puede causar un sobrecalentamiento de la máquina. Deje enfriar y desconecte la manguera de aire antes de cualquier cambio o ajuste.
6. No está diseñado para pulir con cera.



## Instrucciones para el operador

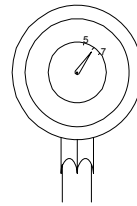
### 1. Aplicaciones principales

Su durabilidad, versatilidad y potencia hacen que esta lijadora de alta velocidad sea excelente para quitar pintura, dar forma a parches de relleno, suavizar la soldadura y eliminar óxido. La capacidad de controlar con precisión la velocidad hace que la herramienta sea útil para una gran variedad de superficies y contornos.

### 2. Precauciones de uso

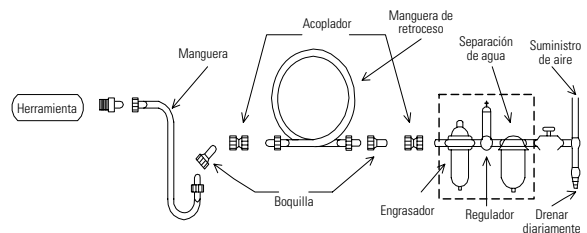
#### 2.1. Presión del aire

El rendimiento máximo se consigue con el nivel adecuado de velocidad de lijado, a una presión de 6.2 bar. En términos de rango, esta es una presión de aire de 5 a 7 bar (70 a 100 psi).



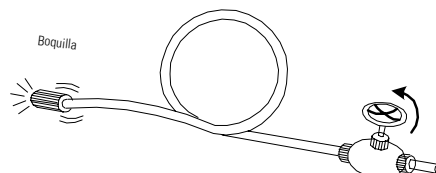
#### 2.2. Línea de aire

Use una manguera de aire de 3/8 "entre el compresor y la herramienta. El aire comprimido frío puede tener restos de agua en el flujo, tan pronto como el aire sale del compresor. Una porción del contenido de agua se condensa en la tubería, y podría entrar en el mecanismo de la herramienta, y causar problemas. Por lo tanto, instale un filtro de aire y aceite entre el compresor y la herramienta. Use un compresor de 3 HP o más grande para cada lijadora.



#### 2.3. Manguera de aire

Limpie la manguera con una ráfaga de aire comprimido antes de conectar la manguera a la herramienta de aire. Esto evitará que tanto la humedad como el polvo dentro de la manguera entren en la herramienta y puedan causar un mal funcionamiento o oxidación. Para compensar el flujo de aire que se pierde al usar mangueras inusualmente largas (más de 8mt - 25ft), la presión de la línea debe ser aumentada en consecuencia.



## 2.4. Papel de lija

La especificación del papel de lija oscila entre P40 y P200. También tenga en cuenta que, la velocidad máxima de operación que puede alcanzar el papel de lija debe ser mayor que la velocidad de rotación de esta herramienta.

## 2.5. Protecciones

Los artículos de protección aprobados para ojos, oídos, respiración y guantes deberán usarse cuando se opere esta herramienta.

## 2.6. Espacio de trabajo

El lugar de trabajo debe estar bien ventilado.

## 2.7. Fallo del suministro de energía

Desconecte el dispositivo de encendido y apagado en el caso de fallar el suministro de energía.

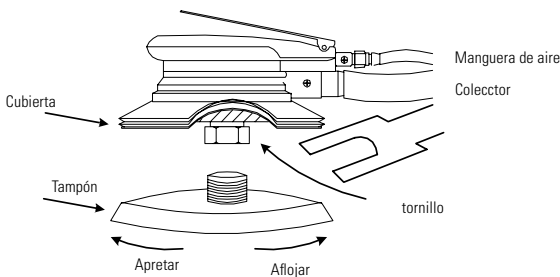
## 3. Operación, ajuste y método de reemplazo

### 3.1. Dispositivo de encendido y apagado

El dispositivo de encendido y apagado está en la parte superior de esta herramienta. Es un tipo "hold-to-run" (presionar para arrancar). También puede ajustar la velocidad de funcionamiento subiendo o bajando la palanca. Esta herramienta detiene la rotación en pocos segundos, después de soltar la palanca. Por razones de seguridad, colóquelo sobre un paño suave o en un soporte después de que se detenga por completo.

### 3.2. Plato de lijado

Si el plato de lijado ya no tiene suficiente capacidad de adhesión, debe cambiarlo por uno nuevo. Para cambiarlo, suba la cubierta e inserte la llave suministrada para fijar el tornillo enroscado en la parte central y luego gire la almohadilla como se muestra en la ilustración a continuación.



## 4. Mantenimiento

### 4.1. Lubricación

Antes de conectar la manguera, aplique 4 o 5 gotas de aceite en el eje # 60 en la entrada de aire. El uso de un aceite no apropiado puede reducir el rendimiento o puede provocar un mal funcionamiento. Si se usa por accidente, lávelo inmediatamente. Además, cada 3 o 4 horas de operación, es necesario engrasar.

### 4.2. Almacenamiento

Evite almacenar la herramienta en un lugar sujeto a alta humedad. Si la herramienta se deja tal como se usa, la humedad residual dentro de la herramienta puede causar óxido. Antes de almacenar y después de la operación, engrasar la herramienta en la entrada de aire con aceite para el eje y hacerla funcionar por un corto tiempo.

### 4.3. Eliminación de desechos

Si la herramienta está demasiado dañada como para ser utilizada, deséchela en un lugar para su correcto reciclaje. Nunca la arroje al fuego.

### 4.4. Reemplazo de piezas

Para obtener más información operativa y de manejo o para reemplazar piezas y componentes, comuníquese con el agente de ventas al que compró la herramienta o al servicio técnico de nuestra empresa.

### Important Information

Please read, understand and follow all safety information contained in these instructions prior to the use of this tool. Retain these instructions for future references.

### Foreword

Genio is our brand for air tools. We have devoted all our efforts in improving quality and tools' life. As well as the noise and vibration of the tools. Bring all of you working efficiencies, profits, and enjoy using the tool is our principle.

### Features

1. Finishing of flat wide surfaces.
2. It causes no dust for its accessory dust collector.
3. The grinding speed can be freely adjusted by raising or lowering the lever according to the application.
4. Rear exhaust eliminates flying dust and noise.

### Warning

1. This tool is not appropriate for coming into contact with electric power source.
2. It is forbidden to use this tool in explosive atmospheres and do not put any combustible material near the workpiece since it emit sparks when it grinds with metal material.
3. Prevent long hair or loose clothing from drawing in while operating this tool.
4. Never carry the tool by hose and beware of a whipping compressed air hose.
5. Rotating action can cause this tool to become hot. Allow to cool and disconnect air hose before any changing or adjusting
6. It is not designed for wax polish.



### Operator's instruction

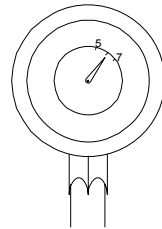
#### 1. Main Applications

Durability, versatility and power make this highspeed sander excellent for paint removal, shaping filler patches, weld smoothing, and rust removal. Ability to precisely control speed makes this tool useful for a variety of surface conditions and contours.

#### 2. Cautions for Use

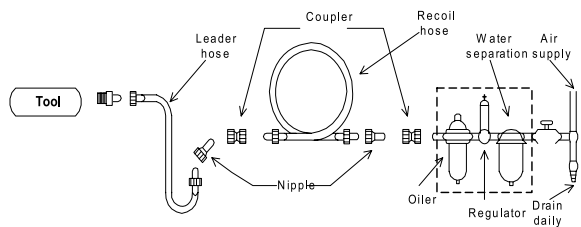
##### 2.1. Air pressure

Maximum performance is displayed at the proper sanding speed, obtainable at a gauge pressure of 6.2 bar. Range-wise, this is an air pressure from 5 to 7 bar (70 to 100 psi)



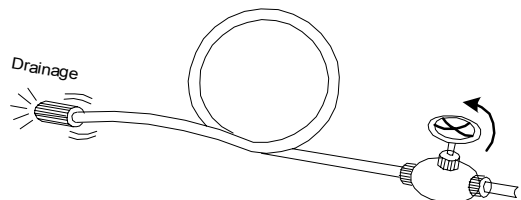
##### 2.2. Air line

Use a 3/8" air hose between the compressor and the tool. Compressed air is cooled and its water content separated as soon as the air leaves the compressor. A portion of the water content, however, is condensed in the piping, and can enter the tool mechanism, and may cause trouble. So, install an air filter and an oiler between the compressor and the tool. Use a 3 HP or larger compressor for each sander.



##### 2.3. Air hose

Clean the hose with a blast of compressed psi before connecting the hose to the air tool. This will prevent both, moisture and dust within the hose from entering the tool and causing possible rust or malfunction. To compensate for unusually long hose (over 25 ft), the line pressure should be increased accordingly.



#### 2.4. Sandpaper

The specification of sandpaper ranges from # 40 to # 200. Also note that the maximum operating speed which the sandpaper can afford shall be higher than the rotation speed of this tool.

#### 2.5. Protections

The approved eye protector, ear-muff, mouth-muffle, and gloves shall be worn when operate this tool.

#### 2.6. Working Place

The working place shall be ventilated.

#### 2.7. Energy supply failure

Release the on-off device in case of energy supply failure.

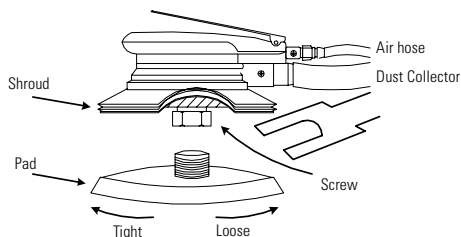
### 3. Operation, Adjusting And Replacing Method

#### 3.1. On-off device

The on-off device is on the top of this tool. It is a “hold-to-run” type. You can also adjusting the running speed by raising or lowering the lever. This tool stops rotation within a few seconds, after releasing the lever. For the sake of safety, put it on a soft cloth or on hanger after it completely stops.

#### 3.2. Sand pad

If the sanding pad is no longer adhesive, you should change to a new one. To change it, turn up the shroud and insert the supplied wrench to fix the screw bolt in the central then turn the pad as shown in the illustration below. Fix the wrench on this screw nut.



### 4. Maintenance

#### 4.1. Lubrication

Before connecting the hose, apply 4 or 5 drops of #60 spindle oil at the air inlet. The use of a thicker oil can lead to reduced performance or malfunction. If a thicker oil is used by accident, wash it away immediately. Also, every 3 or 4 hours of operation, oiling is necessary.

#### 4.2. Storage

Avoid storing the tool in a location subject to high humidity. If the tool is left as it is used, the residual moisture inside the tool can cause rust. Before storing and after operation, oil the tool at the air inlet with spindle oil and run it for a short time.

#### 4.3. Disposal

If the tool is too damaged to be used anymore, drop it in a resource recycling can. Never drop it into fire.

#### 4.4. Ordering service Parts

For further operational and handling information or for replacement of parts and components, contact the sale agent from whom you purchased the tool or the service division of our company.

## Directives de sécurité importantes

S'assurer de lire, de comprendre et de respecter toutes les consignes de sécurité ci-dessous avant d'utiliser l'outil. Conserver ces directives aux fins de consultation ultérieure.

## Introduction

Pour la fabrication des ponceuses et polisseuses GENIO, nous avons concentré tous nos efforts dans le but d'améliorer la qualité, de prolonger la durée de vie utile des outils, de réduire le bruit et les vibrations pour un travail plus confortable et d'offrir une expérience satisfaisante à l'utilisateur.

## Caractéristiques

1. A Utiliser sur des surfaces larges et plates.
2. Peut être fixé à facilement l'aspirateur.
3. La vitesse de polissage peut être ajustée librement en levant ou en abaissant le levier selon l'application.
4. L'échappement arrière empêche la perte de poussière et réduit le bruit.

## Mises en garde

1. Cet outil n'est pas approprié pour entrer en contact avec une source d'alimentation électrique.
2. Il est interdit d'utiliser cet outil dans des atmosphères explosives. Ne placez aucun matériau combustible à proximité de l'outil, car il émet des étincelles lorsque vous travaillez sur des matériaux métalliques.
3. Évitez que les cheveux ou les vêtements n'entrent en contact avec l'outil lorsque vous travaillez.
4. Ne transportez jamais l'outil par le tuyau et soyez prudent avec un tuyau d'air comprimé.
5. L'action de rotation peut rendre cet outil chaud. Laisser refroidir et débrancher le tuyau d'air avant tout changement ou réglage.
6. Il n'est pas conçu pour polir avec de la cire.



## Instructions pour l'opérateur

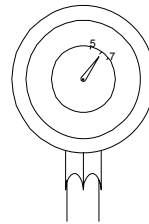
### 1. Principales applications

Sa durabilité, sa polyvalence et sa puissance font de cette ponceuse à grande vitesse une excellente solution pour enlever la peinture, façonner les pièces de remplissage, lisser la soudure et enlever la rouille. La capacité à contrôler précisément la vitesse rend l'outil utile pour une variété de surfaces et de contours.

### 2. Précautions d'emploi

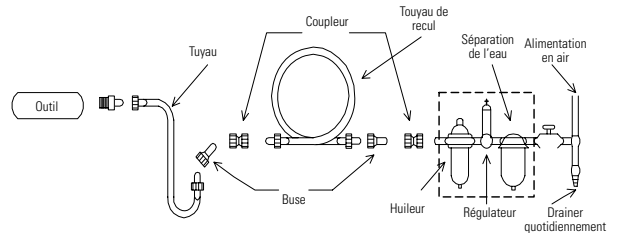
#### 2.1. Pression de l'air

La performance maximale est atteinte avec le bon niveau de vitesse de ponçage, à une pression de 6,2 bars. En terme de gamme, il s'agit d'une pression d'air de 5 à 7 bars (70 à 100 psi).



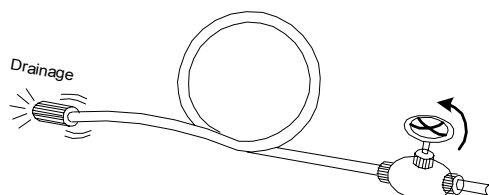
#### 2.2. Ligne d'air

Utilisez un tuyau d'air de 3/8 entre le compresseur et l'outil. L'air comprimé froid peut avoir des traces d'eau dans le flux, dès que l'air quitte le compresseur. Une partie de la teneur en eau se condense dans le tuyau et peut pénétrer dans le mécanisme de l'outil et causer des problèmes. Par conséquent, installez un filtre à air et à huile entre le compresseur et l'outil. Utilisez un compresseur de 3 HP ou plus pour chaque ponceuse.



#### 2.3. Tuyau d'air

Nettoyez le tuyau avec une rafale d'air comprimé avant de raccorder le tuyau à l'outil pneumatique. Cela empêchera l'humidité et la poussière à l'intérieur du tuyau de pénétrer dans l'outil et de provoquer un dysfonctionnement ou une oxydation. Pour compenser le débit d'air perdu lors de l'utilisation de flexibles inhabituellement longs (plus de 8 mètres - 25 pieds), la pression de la conduite doit être augmentée en conséquence.





## 2.4. Papier de verre

La spécification du papier de verre varie entre P40 et P200. Notez également que la vitesse de travail maximale que peut atteindre le papier de verre doit être supérieure à la vitesse de rotation de cet outil.

## 2.5. Protections

Des produits de protection approuvés pour les yeux, les oreilles et la respiration ainsi que des gants doivent être portés lors de l'utilisation de cet outil.

## 2.6. Espace de travail

Le lieu de travail doit être bien ventilé.

## 2.7. Panne d'alimentation

Débranchez l'appareil en cas de panne de l'alimentation électrique.

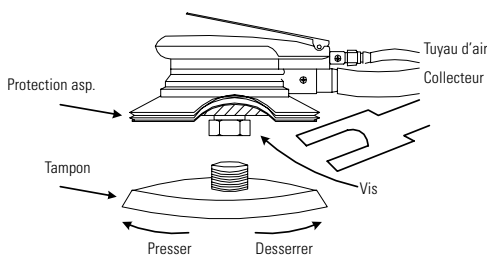
## 3. Fonctionnement, ajustement et méthode de remplacement

### 3.1. Appareil allumé et éteint

Le bouton on-off est au-dessus de cet outil. C'est un type "hold-to-run" (appuyez pour commencer). Vous pouvez également régler la vitesse de fonctionnement en levant ou en baissant le levier. Cet outil arrête la rotation en quelques secondes, après avoir relâché le levier. Pour des raisons de sécurité, placez-le sur un chiffon doux ou un support après l'arrêt complet.

### 3.2. Plateau de ponçage

Si le plateau de ponçage n'a plus une capacité d'adhérence suffisante, vous devez le remplacer par un nouveau. Pour le changer, soulevez le couvercle et insérez la clé fournie pour fixer la vis vissée dans la partie centrale, puis tournez le plateau comme indiqué sur l'illustration ci-dessous.



## 4. Maintenance

### 4.1. Lubrification

Avant de raccorder le tuyau, appliquez 4 ou 5 gouttes d'huile sur l'arbre # 60 de l'entrée d'air. L'utilisation d'une huile plus épaisse peut réduire les performances ou provoquer un dysfonctionnement. Si une huile plus épaisse est utilisée accidentellement, lavez-la immédiatement. De plus, toutes les 3 ou 4 heures de fonctionnement, il est nécessaire de lubrifier.

### 4.2. Stockage

Évitez de ranger l'outil dans un endroit soumis à une forte humidité. Si l'outil est laissé tel qu'il est utilisé, l'humidité résiduelle à l'intérieur de l'outil peut causer de la rouille. Avant de le stocker et après l'opération, graissez l'outil dans l'entrée d'air avec de l'huile pour l'arbre et le faire fonctionner pendant une courte période.

### 4.3. Élimination des déchets

Si l'outil est trop endommagé pour être utilisé, jetez-le dans un endroit approprié pour le recyclage. Ne le jetez jamais dans le feu.

### 4.4. Remplacement de pièces

Pour obtenir plus d'informations sur le fonctionnement, la gestion ou pour remplacer des pièces et composants, contactez le revendeur auprès duquel vous avez acheté l'outil ou le service technique de notre société.



**BOSSAUTO INNOVA, S.A.**

Polígono Industrial Valldoriolf

c/ Thomas Edison, 16

08430 La Roca del Vallés. Barcelona. España

tel.: +34 938 604 923 / +34 902 100 667

fax: +34 938 712 336 / +34 902 363 047

info@bossauto.com

**www.bossauto.com**